420x297cm

Front side

GR **Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.**
Χρησιμοποιεί 1x1.5V AA μπαταρίες. Δεν περιλαμβάνονται μπαταρίες. Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μη φορτίζετε ξανά τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μην αναμιγνύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή τύπους μπαταριών. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτές που υπάρχουν στις απαιτήσεις μπαταριών στο εγχειρίδιο οδηγιών. Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα. Αφαιρέστε τις μπαταρίες που έχουν αδειάσει από το προϊόν. Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοτικού. Μην ρίχνετε μπαταρίες σε εστίες φωτιάς.
Οδηγίες χρήσης A: Εκκίνηση του ρολογιού: Τοποθετήστε 1x1.5V AA μπαταρία. B: Ρύθμιση ρολογιού: Γυρίστε το ρυθμιστή ώρας/λεπτών δεξιόστροφα, μέχρι να εμφανιστεί η ώρα που θέλετε. Γ: ύθμιση του δεύτερου δείκτη: Αφαιρέστε την μπαταρία, για να σταματήσετε το δείκτη. Τοποθετήστε ξανά την μπαταρία για την έναρξη του δείκτη.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αυτό το ρολόι πρέπει να είναι ακριβές με απόκλιση μερικών λεπτών το έτος. Σε περίπτωση ξαφνικής απόκλισης της ώρας, αντικαταστήστε την μπαταρία. Εάν το ρολόι δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία.
Απόρριψη αποβλήτων εξοπλισμού από χρήστες σε οικιακό περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απόβλητα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Η παράδοση σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής για ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παράδοση στη σωστή ανακύκλωση συμβάλλετε στην αποτροπή της περιττής επιβάρυνσης της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποκομιδή, επικοινωνήστε με το τοπικό δημοτικό γραφείο, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

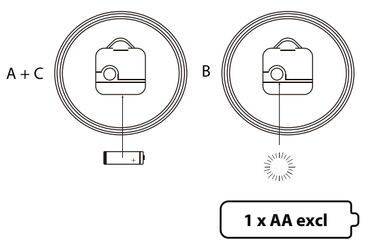
PT **Leia as instruções antes de utilizar e guarde-as para referência futura.**
Utiliza 1 pilhas 1,5V AA. Pilhas não incluídas. Não utilize pilhas recarregáveis. Não recarregue pilhas não recarregáveis. Não misture pilhas novas e usadas nem tipos de pilhas. Utilize apenas pilhas que sejam iguais ou semelhantes aos requisitos de pilhas indicados no manual de instruções. Introduza as pilhas com a polaridade correta. Retire as pilhas gastas do produto. Não realize curto-circuitos nos terminais de alimentação. Não atire pilhas para chamas abertas.
Instruções de utilização A: Pôr o relógio a funcionar: Insira uma pilha 1xAA de 1,5V. B: Definição do relógio: Rode a roda de definição das horas/minutos no sentido dos ponteiros do relógio até que a hora certa seja exibida. C: Acertar o ponteiro dos segundos: Retire a pilha para parar o ponteiro. Volte a inserir a pilha para reiniciar o ponteiro.
IMPORTANTE: Este relógio é preciso, perdendo apenas alguns minutos por ano. Se, de repente, começar a verificar discrepâncias na hora, substitua a pilha. Se o relógio não for utilizado durante um longo período de tempo, retire a pilha.
Eliminação de equipamentos pelos utilizadores em ambientes domésticos na União Europeia. Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com resíduos domésticos. Os equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias que poderão ser nocivas para a saúde humana e para o meio ambiente se não forem corretamente reciclados. É da sua responsabilidade colocar os equipamentos elétricos e eletrónicos num ponto de recolha designado para a reciclagem. Ao colocar estes produtos nos pontos de reciclagem adequados, está a ajudar a evitar que estes provoquem uma tensão desnecessária na natureza e no meio ambiente e a proteger a saúde humana. Para obter mais informações sobre a eliminação correta, contacte os serviços municipais locais, o serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o seu produto.

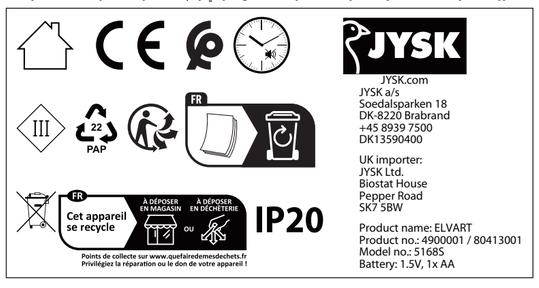
RU **Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкциями и сохраните их для дальнейшего использования.**
Используются батарейки 1x1.5V AA. Батарейки не включены в комплект. Не используйте аккумуляторы. Не перезаряжайте батарейки, которые для этого не предназначены. Не используйте одновременно старые и новые батарейки или различные типы батареек. Используйте только батарейки, указанные в требованиях к батарейкам в инструкции по эксплуатации, или аналогичные им. Разместите батарейки, соблюдая полярность. Вынимайте из изделия севшие батарейки. Не замыкайте клеммы питания накоротко. Не бросайте батареи в открытый огонь.
Инструкция по использованию A: Начиная часы: Вставьте 1 батарею 1.5V AA. б: Установка времени: Поворачивайте ручку настройки часовой/минутной стрелки по часовой стрелке, пока не отобразится необходимое время. В: Установка второй стрелки: Извлеките батарею, чтобы остановить стрелку. Вставьте батарею, чтобы снова запустить стрелку.
ВАЖНЫЙ: Часы должны сохранять точность в несколько минут в течение года. Если часы начали отставать или спешить, замените батарею. Если часы не используются в течение длительного периода времени, извлеките батарею.
Утилизация отслужившего оборудования частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе. Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с другими хозяйственными отходами. Электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Вы должны передать отходы на специализированный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Передавая отходы для правильной переработки, вы помогаете защитить здоровье людей и снизить нагрузку, создаваемую этими отходами на природу и окружающую нас среду. Более подробную информацию о правильной утилизации вы можете получить в городской администрации, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где вы купили это изделие.

TR **Kullanmadan önce talimatları dikkatle okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.**
1x1.5V AA pil kullanılır. Piller ürünle birlikte verilmez. Şarjlı pil kullanmayın. Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayın. Farklı tipte pilleri veya eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın. Yalnızca birbiriyle aynı olan veya kullanım kılavuzunda belirtilen pil özelliklerine uygun pilleri kullanın. Pilleri, kutupları doğru yerlere gelecek şekilde yerleştirin. Biten pilleri üründen çıkartın. Pil temas noktalarına kısa devre yaptırmayın. Pilleri ateşe atmayın.
Kullanım talimatları A: Saatin başlaması: 1x1.5V AA pil takın. B: Saati ayarlama: İstenen saat görünene dek saat / dakika ayar düğmesini saat yönünde döndürün. C: Saniye ibresini ayarlama: İbreyi durdurmak için pili çıkarın. İbreyi çalıştırmak için pili yerine takın.
ÖNEMLİ: Bu saat, yılda birkaç dakika ileri gidebilir veya geri kalabilir. Saat ansızın yanlış görünmeye başlarsa, pili değiştirin. Saat uzun bir süre kullanılmayacaksa, pili çıkarın.
Avrupa Birliği'nde yaşayan ev kullanıcılarının kullandığı atık ekipmanların atılması. Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüşümü sağlanmazsa insan sağlığı ve çevreye zararlı olabilecek maddeler içerir. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanların belirlenen geri dönüşüm noktalarına bırakılması sizin sorumluluğunuzdadır. Doğru geri dönüşüm noktasına teslim ederek bu ürünlerin doğaya ve çevreye zarar vermesini engeller ve insan sağlığını korumuş olursunuz. Doğru atık imhası yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehirdeki yerel büro, evsel atık imha servisi ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçin.

CN **使用前请阅读说明，妥善保存说明供日后使用。**
使用1x1.5V AA电池。不含电池。不要使用可充电电池。 不要给一次性电池充电。 不要将新旧电池搭配在一起使用，也不要混用不同类型的电池。 仅使用符合说明手册要求的电池。按正确极性方向插入电池。耗尽电量的电池应从产品中取出。 不要让电源端子短路。 不要将电池投入明火中。
用法说明 A: 启动钟： 插入一节 1.5V AA电池。B: 设置钟： 顺指针调节时针/分针，直至显示所需时间。C: 调整秒针： 停止指针则需取下电池。 启动指针需放回电池。
重要提示: 本钟每年的精确度误差不会超过几分钟。 如果时间突然变的不准，应更换电池。 如长期不使用本钟，请将电池取出。
欧盟地区有关个人弃置废旧设备的说明。该符号表示本产品不能与其它生活垃圾一起处理。如果不能正确回收，电子和电气设备内含物质可能危害人体健康、破坏环境。您有责任将废旧电子及电子设备交到指定的收集点，进行回收处理。大家按要求回收处理废旧电子及电子设备，既可避免对环境造成破坏，也保护了人类自身。有关正确弃置设备的更多信息，请与当地市政有关部门、生活垃圾处理场所或购买本产品的商店联系。

AR اقرأ التعليمات قبل الاستخدام واحتفظ بها للرجوع إليها مجدداً.
يستخدم بطارية واحدة بجهد 1.5 فولت من نوع AA. البطاريات غير مُرفقة. لا تستخدم البطاريات القابلة لإعادة الشحن. لا تقم بإعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. لا تستخدم مجموعة تكون من بطاريات قديمة وجديدة أو أنواع مختلفة من البطاريات. لا تستخدم سوى بطاريات مطابقة أو مشابهة للبطاريات المذكورة في متطلبات البطارية الواردة في دليل الإرشادات. أدخِل البطاريات بحيث تكون الأقطاب موجهة بشكل صحيح. قم بإزالة البطاريات المستهلكة من المنتج. لا تتسبب في حدوث قصر للدائرة الكهربائية في أطراف الإمداد بالكهرباء. لا تلقِ البطاريات في لهب مكشوف.
تعليمات الاستخدام أ: بدء تشغيل الساعة: أدخِل بطارية واحدة بجهد 1.5 فولت من نوع AA. ب: ضبط الساعة: قم بإدارة وحدة ضبط الساعة / الدقيقة في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم إظهار الوقت المطلوب. جـ: ضبط عقرب الثواني: قم بإزالة بطارية لإيقاف العقرب. استبدل البطارية لبدء تشغيل العقرب.
مهم: ينبغي أن تبيِّن هذه الساعة الوقت بدقة باختلاف بضع دقائق بعد مرور سنة. إذا بدأ الوقت في التغير فجأة، فاستبدل البطارية. إذا لم تستخدم الساعة لفترة طويلة، فقم بإزالة بطارية الساعة.
لتخلص من المعدات النفايات من جانب المستخدمين في المساكن الخاصة في الاتحاد الأوروبي. يشير هذا الرمز إلى أنه لا يجوز التخلص من هذا المنتج ضمن النفايات المنزلية الأخرى لديك. تحتوي لمعدات الكهربائية والإلكترونية على مواد قد تسبب ضررًا لصحة الإنسان والبيئة إذا لم تتم إعادة تدويرها بالطريقة الصحيحة. تقع على عاتقك مسؤولية التسليم إلى نقطة تجميع مخصصة لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. عند التسليم لإعادة التدوير بطريقة صحيحة، فإنك تساعد في منع هذه المنتجات من إجهاد الطبيعة والبيئة دون ضرورة، كما تساعد في حماية صحة الإنسان.
لمزيد من المعلومات حول التخلص الصحيح من المنتج، يُرجى التواصل مع الجهة المختصة المحلية أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية لديك أو المتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.
مستورد من طرف: JYSK المغرب، 49 زنقة أحمد بركات، الطابق الأرضي رقم 3، المعاريف، الدار البيضاء (المغرب).





GB **Read instructions before use and keep for further reference.**
Uses 1x1.5V AA batteries. Batteries not included. Do not use rechargeable batteries. Do not recharge non-rechargeable batteries. Do not mix old and new batteries or battery types. Only use batteries that are the same or similar to instruction manual's battery requirements. Insert batteries with poles facing correctly. Remove exhausted batteries from the product. Do not short-circuit supply terminals. Do not throw batteries on open fire.
Instruction for use A: Starting the clock: Insert 1x1.5V AA battery. B: Setting the clock: Turn the hour / minute-adjuster clockwise until the required time is shown. C: Adjusting the second hand: Remove the battery to stop the hand. Replace the battery to start the hand.
IMPORTANT: This clock should be accurate to within a few minutes a year. Should time suddenly start to fluctuate, replace the battery. If the clock is not in use for an extended period of time, remove the battery.
Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union. This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.

DK **Læs brugsanvisningen inden brug, og gem den til senere brug.**
Bruger 1 stk. 1,5V AA-batterier. Batterier medfølger ikke. Anvend ikke-genopladelige batterier. Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades. Batterier af forskellige typer eller nye og brugte batterier må ikke blandes.Der må kun anvendes batterier af samme eller lignende type i henhold til instruktionerne. Batterier skal isættes med rigtig polaritet. Opbrugte batterier skal fjernes fra produktet. Forsyningsklemmer må ikke kortsluttes. Batterierne må ikke kastes på ild.
Brugsvejledning A: Sådan startes uret: Isæt 1x1.5V AA-batteri. B: Sådan stilles uret: Drej time/minut-knappen med uret, indtil tiden er korrekt indstillet. C: Sådan justeres sekundviseren: Fjern batteriet for at stoppe viseren. Sæt batteriet i igen for at starte viseren.
VIGTIG: Dette ur taber højst få minutter om året. Går uret pludselig upræcist, er det på tide at udskifte batteriet. Tag batteriet ud af uret, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

DE **Lesen Sie die Anleitung durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.**
1x1.5V AA Batterien erforderlich. Batterien nicht im Lieferumfang enthalten. Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden. Nichtwiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden. Keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Batterietypen gemeinsam verwenden. Nur Batterien verwenden, die den in der Gebrauchsanweisungen angegebenen Batterien entsprechen bzw. gleichkommen. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie dabei auf die korrekte Polung. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Produkt. Schließen Sie die Kontakte nicht kurz. Batterien nicht ins offene Feuer werfen.
Gebrauchsanweisung A: Starten der Uhr: Legen Sie 1xAA-Batterie (1,5 V) ein. B: Einstellen der Uhr: Drehen Sie den Stunden-/Minuteneinstellknopf im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird. C: Einstellen des Sekundenzeigers: Entfernen Sie die Batterie, um den Zeiger anzuhalten. Legen Sie die Batterie wieder ein, um den Zeiger weiterlaufen zu lassen.
WICHTIG: Diese Uhr läuft auf wenige Minuten pro Jahr genau. Sollte die Anzeige plötzlich zu flackern beginnen, ersetzen Sie die Batterie. Falls Sie die Uhr über einen längeren Zeitraum nicht nutzen sollten, entfernen Sie die Batterie.
Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU. Dieses Symbol gibt an, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem übrigen Restmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten Substanzen, die bei nicht fachgerechter Entsorgung die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährden können. Die Abgabe bei einer ausgewiesenen Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte obliegt Ihrer Verantwortung. Durch die Abgabe zum umweltgerechten Recycling verhindern Sie, dass diese Produkte Natur und Umwelt unnötig belasten, und tragen Sie zum Schutz der menschlichen Gesundheit bei. Für weitere Informationen zur korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, das zuständige Entsorgungsunternehmen oder an das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

NO **Les instruksjonene nøye før bruk, og ta vare på dem for senere bruk.**
Bruker 1x1.5V AA batterier. Batterier medfølger ikke. Bruk ikke oppladbare batterier. Prøv ikke å lade opp ikke-oppladbare batterier. Unngå å blande gamle og nye batterier eller batterier av forskjellig type. Bruk bare batterier av samme type som beskrevet i bruksanvisningen. Sett inn batteriene med polene vendt riktig vei. Fjern brukte batterier fra produktet. Unngå å kortslutte batteriklemmene. Kast ikke batterier på åpen ild.
Instruksjoner for bruk A: Starter klokken: Sett inn 1x1.5V AA-batteri. B: Stille klokken: Drei justeringsknappen for time / minutt med urviseren til ønsket klokkeslett vises. C: Stille inn sekundviseren: Ta ut batteriet for å stoppe viseren. Sett på plass batteriet for å starte viseren.
VIKTIG: Denne klokken skal være nøyaktig med bare noen få minutters avvik i året. Skift batteri hvis klokken begynner å gå unøyaktig. Fjern batteriet hvis klokken ikke brukes i lengre tid.
Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.

SE **Läs anvisningarna före användning och spara dem för framtida bruk.**
Använd 1x1.5V AA-batterier. Batterier medföljer ej. Använd inte uppladdningsbara batterier. Försök inte att ladda upp icke-uppladdningsbara batterier. Blanda inte gamla och nya batterier, eller batterier av olika typ. Använd endast batterier av den typ eller liknande som anges i bruksanvisningen. Sätt i batterierna med polerna åt rätt håll. Ta ut förbrukade batterier från produkten. Kortslut inte spänningspolerna. Kasta inte batterierna i öppen eld.
Instruktioner A: Att sätta igång klockan: Sätt i ett 1xAA-batteri(1.5V). B: Inställning av klockan: Vrid tim-/minutjusteraren medurs tills rätt tid är inställd. C: Justering av sekundviseren: Ta ur batteriet för att stoppa sekundvisaren. Sätt tillbaka batteriet för att starta den igen.
VIKTIGT! Klockan ska bara dra sig några minuter per år. Om den plötsligt börjar visa fel tid, byt batteri. Ta ur batteriet om klockan inte ska användas under en längre tid.
Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektriskt och elektroniskt avfall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.

FI **Lue ohjeet ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.**
Käyttää 1x1.5V AA -paristoja. Pakkaus ei sisällä paristoja. Älä käytä ladattavia paristoja. Älä lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladattavia. Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä paristoja keskenään. Käytä vain ohjekirjan paristomääräysten mukaisia tai samankaltaisia paristoja. Aseta paristot niin, että niiden napaisuus on oikein. Poista tyhjät paristot. Älä päästä liittimiä oikosulkuun. Älä heitä paristoja tuleen.
Käyttöohjeet A: Kellon käynnistäminen: Aseta 1x1.5V AA-paristo Paikalleen. B: Ajan asettaminen: Käännä tunti- ja minuuttiviisareita myötäpäivään, kunnes kello näyttää haluamaasi aikaa. C: Sekuntiviisarin säätäminen: Poista paristo, jolloin viisari pysähtyy. Aseta paristo takaisin paikoilleen, jolloin viisari käynnistyy.
TÄRKEÄ: Kellon pitäisi pysyä vuoden ajan muutaman minuutin sisällä oikeasta ajasta. Jos kellon näyttämä aika alkaa äkkiä heitellä, vaihda paristo. Jos kello on pitkään käyttämättömänä, ota paristo pois lokerosta.
Kotitalouksien laiteromun hävittäminen EU-alueella. Symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun toimitat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, estät laitteita aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonnolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi jätehuollosta vastaavaan yritykseen tai myymälään, josta hankit tämän tuotteen.

PL **Przed użyciem zapoznać się z instrukcją i zachować ją na przyszłość.**
Używane baterie 1x1,5V AA. Baterie niedołączone. Nie należy używać akumulatorków. Nie ładować baterii jednorazowego użytku. Nie mieszać różnych typów baterii lub starych z nowymi. Należy używać wyłącznie baterie tylko takie same lub podobne do podanych w instrukcji obsługi. Baterie należy wkładać, zwracając uwagę na podaną biegunowość. Wyczerpane baterie należy usunąć z urządzenia. Nie wolno stykać biegunów zasilających. Nie wrzucać baterii do ognia.
Instrukcja użytkowania A: Uruchomienie zegara: Włóż 1 bateria 1.5V AA. B: Ustawianie zegara: Należy przekręcić pokrętło ustawiania godziny/minuty w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż wskazana zostanie odpowiednia godzina. C: Ustawianie wskazówki sekundowej: Wyjąć baterie, aby zatrzymać wskazówkę. Włożyć baterię z powrotem, aby ją uruchomić.
WAŻNE: Zegar niniejszy powinien pokazywać czas z dokładnością do kilku minut w ciągu całego roku. Jeśli zegar nagle przyspiesza lub opóźnia należy wymienić baterie. Jeżeli zegar nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki celem przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomaga się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrządzić przyrodzie i środowisku, oraz wspiera się ochronę ludzkiego zdrowia. Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedał produkt.

Back side

CZ **Před použitím si přečtěte návod a uschovejte jej pro další použití.**
Používá baterie 1x1.5V AA. Baterie nejsou součástí balení. Nepoužívejte dobíjecí baterie. Nedobíjejte baterie, které nelze dobíjet. Nekombinujte staré a nové baterie,ani různé typy baterií. Používejte pouze baterie, které vyhovují požadavkům na baterie uvedeným v návodu k použití. Vložte baterie a dbejte přitom na správnou polaritu. Vybité baterie z výrobku vyjměte. Nezkratujte napájecí svorky. Baterie nevhazujte do otevřeného ohně.
Návod k použití A: Zapnutí hodiny: Vložte 1x1.5V baterie typu AA. B: Nastavení hodin: Otáčejte nastavovacím ovladačem hodin a minut ve směru chodu hodinových ručiček a nastavte požadovaný čas. C: Nastavení druhé ručičky: Vyjmutím baterie zastavte ručičku. Vložením baterie ručičku spusťte.
DŮLEŽITÉ: Přesnost těchto hodin je plus minus několik minut za rok. Pokud by se přesnost náhle zhoršila, vyměňte baterii. Nebudete-li hodiny delší dobu používat, vyjměte baterii.
Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživateli v soukromých domácnostech v zemích Evropské Unie. Tento symbol označuje, že výrobek nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaší odpovědností, abyste zařízení odevzdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výrobky k odpovídající recyklaci, pomáháte zabránit, aby zbytečně zatěžovaly přírodu a životní prostředí, a chráníte lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace získáte na místním úřadě, u vaší služby zajišťující likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.

HU **A használat előtt olvassa el az útmutatót és őrizze meg a későbbi tájékozódáshoz.**
Elemre 1x1.5V AA működik. A csomag elemeket nem tartalmaz. Ne használjon akkumulátorokat. Ne próbálja meg újratölteni az egyszer használatos elemeket. Ne használjon különböző típusú elemeket vagy akkumulátorokat együtt, illetve régieket újakkal. Csak olyan elemeket vagy akkumulátorokat használjon, amelyek pontosan vagy hozzávetőleg megfelelnek a használati utasításban foglalt követelményeknek. Az elemek vagy akkumulátorok behelyezésekor ügyelje a helyes polaritásra. A lemerült elemeket vegye ki a termékből. Ne zárja rövidre a tápérintkezőket. Ne tegye ki az elemeket nyílt láng hatásának.
Használati útmutató A: Az óra elindítása: Helyezzen be 1x1.5V AA elemt. B: Az óra beállítása: Forgassa el az óra/perc beállítót az óramutató járásának megfelelő irányba, amíg a beállítani kívánt idő meg nem jelenik. C: A másodpercmutató beállítása: Vegye ki az elemet, hogy leálljon a mutató. Helyezze vissza az elemet, hogy elindítsa a mutatót.
FONTOS: Az óra pontatlansága egy év alatt legfeljebb pár perc lehet. Ha az időmérés hirtelen ingadozni kezdene, cserélje ki az elemet. Ha az órát huzamosabb ideig nem használja, vegye ki az elemet.
Magáncélokra használt berendezések hulladékának kezelése az Európai Unióban. Az ábra azt jelenti, hogy a termék nem dobható el háztartási hulladékként. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítás hiányában kárt tehetnek az emberi egészségben és a környezetben. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására létesített gyűjtőhelyen. Így megelőzi, hogy ezek a termékek elkerülhető kárt tegyenek a természetben, a környezetben, és védi az emberi egészséget. A hulladékkezelés megfelelő módjáról a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatónál vagy a termék vásárlása szerinti üzletnél érdeklődhet.

NL **Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik en bewaar deze binnen handbereik.**
Gebruikt 1x1.5V AA-batterijen. Batterijen niet inbegrepen. Gebruik geen oplaadbare batterijen. Laad niet-oplaadbare batterijen niet op. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende typen door elkaar. Gebruik alleen batterijen die van hetzelfde type zijn of die overeenkomen met de batterijvereisten in de instructiehandleiding. Plaats de batterijen met de juiste polariteit. Verwijder lege batterijen uit het product. Zorg dat de voedingscontacten geen kortsluiting veroorzaken. Gooi batterijen niet in het vuur.
Gebruiksaanwijzing A: De klok opstarten: Plaats 1x1.5V AA-batterij. B: De klok instellen: Draai de instelknop voor uren/minuten met de wijzers van de klok mee totdat de gewenste tijd wordt weergegeven. C: De secondewijzer instellen: Verwijder de batterij om de secondewijzer te stoppen. Plaats de batterij terug om de secondewijzer te starten.
BELANGRIJK; Deze klok loopt nauwkeurig tot op enkele minuten per jaar. Vervang de batterij wanneer de klok niet meer regelmatig loopt. Verwijder de batterij wanneer de klok langere tijd niet wordt gebruikt.
Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie. Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren.Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

SK **Pred použitím si prečítajte tento návod a pre prípad potreby neskôr si ho odložte.**
Použitie 1x1,5V AA batérií. Batérie nie sú súčasťou balenia. Nepoužívajte nabíjateľné batérie. Nenabíjajte batérie, ktoré nie je možné nabíjať. Nepoužívajte súčasne rôzne typy batérií alebo staré a nové batérie. Používajte len batérie, ktoré vyhovujú požiadavkám pre batérie uvedeným v návode na použitie. Vložte batérie s dodržaním správnej polarity. Vybité batérie z výrobku vyberte. Prívodné svorky neskratujte. Batérie nehádžte do otvoreného ohňa.
Návod na použitie A: Zapnutie hodín: Vložte 1x1.5V batérie typu AA. B: Nastavenie hodín: Otáčajte nastavovacou skrutkou hodín / minút v smere chodu hodinových ručičiek, kým nie je zobrazený požadovaný čas. C: Nastavenie druhej ručičky: Vyberte batériu, aby sa ručička zastavila. Vložte batériu, aby sa ručička pohla.
DÔLEŽITÉ: Odchýlka presnosti týchto hodín dosahuje niekoľko minút za rok. Ak sa odchýlka v presnosti zväčšuje, vymeňte batériu. Ak hodiny dlhší čas nepoužívate, batériu vyberte.
Likvidácia odpadu používateľmi v súkromných domácnostiach v Európskej únii. Tento symbol znamená, že produkt sa nesmie zlikvidovať s iným domácim odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu pri nesprávnej recyklácii poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie. Ste zodpovední za odovzdanie na určenom mieste zberu na recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Odovzdaním na správnu recykláciu pomáhate pri zabraňovaní zbytočnému zaťažovaniu prírody a životného prostredia týmto produktom a chránení ľudského zdravia. Viac informácií o správnej likvidácii vám poskytne lokálny mestský úrad, servis na likvidáciu domáceho odpadu alebo personál predajne, kde ste produkt zakúpili.

FR **Lisez les instructions avant utilisation et conservez-les à titre de référence.**
Fonctionne avec des piles 1x1.5V AA. Piles non incluses. N'utilisez pas de piles rechargeables. N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables. Ne mélangez pas différents types de piles ou encore des piles usagées et des neuves. N'utilisez que des piles équivalentes ou similaires aux modèles mentionnés dans le mode d'emploi. Insérez les piles en veillant à respecter la polarité. Retirez les piles déchargées du produit. Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation. Ne jetez pas les piles au feu.
Instructions d'utilisation A: Mise en route de l'horloge: Insérez 1 piles AA de 1.5V. B: Réglage du horloge: Tournez le bouton de réglage de l'heure/des minutes dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à obtenir l'heure désirée. C: Réglage de l'aiguille des secondes: Retirez la pile pour arrêter l'aiguille. Replacez la pile pour redémarrer l'aiguille.
IMPORTANT: Ce horloge doit être ajus